

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Moinar Sándor.

XII—évf. 23 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyéni

teknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c—2, Ágrábratérítés: szavazatok 3 Lei. Vastagabb betűk 6 Lei.

Öfelsége II-ik Károly király öt- száz ezer leit küldött a zsilvöl- gyi szegények részére

A királyi ajándékot Mihály Nagyvajda trónörökös osztotta szét személyesen, aki osztálytársaival együtt újból meglátogatta a zsilvölgyét

Vármegyének és a zsilvölgyének is az elmúlt napokban királyi vendége volt a csakalommal Mihály Nagyvajda trónörökös látogata meg tanulóitársaival, valamint királyi kíséretével a vármegyére nevezetesebb helyeit és így a zsilvölgyét is. Mihály Nagyvajda több mint egy hétig időzött a regényes vidékű Hategen, ahová az udvari vonalat érkezett meg. Mint értesülünk a trónörökös mikor legutóbb az elmúlt évben vármegyénkben volt, már akkor megszerette a megye szépségeit és kijelentette, hogy amikor csak teheti, újból ellátogat a megyébe és így a zsilvölgyébe is.

Ennek a mostani látogatásának azonban emberi szempontból is nagy jelentősége volt. Öfelsége II-ik Károly király ugyanis most is, mint annyi más alkalommal újból tanujelét adta jószívségének, amellyel népe iránt mindenkor viseltetik és az ország kormányzása mellett sem felejtette el a zsilvölgyi szegény embereket és egy fél millió lei segélyt küldött szétosztásra azok részére, akiknek erre igen nagy szükségük volt és akik csak áldást az uralkodó jó szívéért a nemeseleik adományért, amellyel a nincseleket megörvendezte. Annál nagyobb értéket jelent ez a hatalmas összeg, mert annak szétosztásával szívének és lelkének legkedvesebb kincseit Mihály Nagyvajda trónörökös bízta meg.

Mihály Nagyvajda trónörökös már szombaton megérkezett a zsilvölgyébe. Kíséretében volt a belügyminisztérium részéről Titeanu belgyi alminiszter,

valamint Dr. R. Miocu vármegyének prefectusa, aki Mihály Nagyvajdát a megyében való tartózkodásának idején kalauzolta.

A királyi vendég fogadtatására az egész zsilvölgye ünnepi formába öltözött. A házakat és a középületeket az alkalmából fellobogózták, valamint díszkapu felváltotta a magas vendéget. Hivatalos fogadtatás azonban csak vasárnap déli előtt volt a petroşeni városához. Mihály Nagyvajda tanulóitársaival autobuszon érkezett a zsilvölgyébe és megtekintették a Petroşeni szénbánya üzemét. A Petroşeni szénbánya részéről Bujoi vezérigazgató, valamint az üzemek főnökei fogadták Mihály Nagyvajda trónörökösöt a szőlőgátak részletes felvilágosítással a bányáinak üzemek technikai berendezéséről, valamint a termeléséről. Az üzemek meglátogatása után Mihály Nagyvajda és kísérete a petriai Teodorescu parkban töltötte idejét, amelyet a trónörökös és osztálytársai arra használtak fel, hogy a bányáinak meglátogatásánál szerzett tapasztalataikat feldolgozzák vizsgaanyagának. Ennek befejezése után ebéd volt, amely a szurdoki szorosban fogyasztottak el a ebéd után valamennyien újból visszatértek Hategre. A királyi vendéget vívó autobusz meg a trónörökös vezette a színe csodálatos, hogy milyen precízen és kitűnő hoz-

zárással.

A hivatalos fogadtatás vasárnap déli előtt tíz órakor vette kezdetét. A királyi fogadtatására hatalmas közönség gyűlt össze nemcsak a városra, hanem végig az utvonalon is, amerre Mihály Nagyvajda elhagyta. Megérkezése után Mihály Nagyvajda legelőször is a gör. kel. templomba ment, ahol misét hallgatott. Utána gyalog jött egészen a városáig, ahol díszszárad várta s mikor a közönség közelébe ért hatalmas óciával üdvözölte Nagyrománia trónörökösét.

A város közönsége nevében Mihály Nagyvajdát Dr. Moga lonel petroşeni város polgármestere üdvözölte és beszédében meleg szavakkal töltötte meg a város, hanem az egész zsilvölgye lakosságának is őszinte örömet és hódolatát, amellyel az uralkodó

házzal szemben viseltetik. Külön megköszönte azt az érdeklődést amelyet öfelsége a király és a jelenlévő trónörökös is, a zsilvölgyével szembe mindenkor tanúsított, amely azt igazolja, hogy a királyi szeretetből és jótélményből minden részben egyformán jut az ország lakosságának.

Dr. Moga lonel polgármester üdvözölte beszéde után hatalmas éljenezés zúgótt fel és percekig ünnepelte a trónörökösöt. A hivatalos fogadtatás után a segélyek kiosztása következett, amelyet a trónörökös sajátkezűleg fizetett ki a nagyszámú szegényeknek és dacára a nagy melegnek, hősiesen bírta a munkát, amely az egész zsilvölgyébe a délutáni órákig elhúzódott.

A segélyek kiosztása után a trónörökös elutazott.

Nagyszerű templomi hangverseny keretében ünnepelte tizenöt éves fennállásának ünnepét a Petroşeni róm. kath. Dalárda

A Petroşeni rom. kath. Dalárda amely tizenöt esztendője áll a kultúra szolgálatában, az elmúlt hétfőn este nagyszerű templomi hangversenyt rendezett a helybeli rom. kat. templomban. A nívós műsorból álló énekkari hangversenyen résztvettek a lupeni és a petriai rom. kath. énekkarok is, amelyek együttesen jöttek el, hogy testvér kezét nyújtsanak a testvér dalárdának jubileumi ünnepén és a kultúra megszerző nagy munkájában.

És lehetne e szövegben megemlíteni egy katolikus dalárdának a munkáját, mint hódolni a dal, a zene és a vallás dicsőítésének?

Ezt az értékes munkát végzi a Petroşeni rom. kath. Dalárda már tizenöt éve.

Tizenöt évvel ezelőtt néhány lelkes katolikus fiatal hívő, minden támogatás nélkül, saját kezdeményezéséből indította el ezt a munkát, amely azóta Zuleger József karnagy vezetésével nem egyszer szerzett magának sikert és nem egyszer könyvelhet el értékes és szép munkát kulturális téren. Hogy ez a Dalárda kinőtte magát, több lelt mint amit vártak sokkal az alapítók is, Zuleger József kitűnő muzikális tehetségének és a Dalárda fegyelmezett, öntudatos és kulturált tagjainak köszönhető,

Olcsóbb lett a
MATILD ÉS ELŐPATAKI
ásványvíz.

Mint élvezeti és gyógyvízek általában elismerve.
Kapható minden étteremben és fűszerüzletben,
Petroşeniben és a járás területén

Főlerakat:
SCHÄFFER LEOPOLD
cégnél Petroşeniben. Telefon 30 sz.

ahik fátáradhatatlan odaadással álltak, dolgoztak mindenkor, ha a közös cél, a közös munka és a közös érdekéről volt szó. Ez alatt a tíz-nőt év alatt a katolikus Dalárdák tagjai nem egy alkalommal mutatták meg, hogy a katolikus kultúra mellett résztvettek a román-magyar kultúra köznevelésének és testnevelés megteremtésének a munkájában is. Emlekeztes még, hogy annakidején a petroseni róm. kath. Dalárda nyerte az azóta megszűnt Gazeta Jiului nevű újságának szerlegét is. Hangversenyen rendeztek a munkanélküliek és szegények felszólítására, a Mircea anya és csecsemőivel egyet fel, valamint az elmúlt ősszel az országfeljárás téli körúton jávára minisoros előadást rendeztek, melynek fővételét felérőben a Principele Mircea, felérőben pedig az egyházközség jávára jegyezték a kölcsönre. Ezenkívül műkedvelő előadásokkal számtalan esetben segítettek az egyházközséget anyagiilag is.

Ennek a munkának jubile-

umát ünnepelte a Dalárda a hét fón lezajlott templomi hangversenyen, amely a résztvevő lupeni és petritai énekkarok közreműködésével, csak emelte ennek a minden dicseretet megérdemlő katolikus dalárdának eddigi hírnevét. A kitűnően megszervezett templomi hangversenyen nagy közönség vett részt, amelynek sikerében egyformán része van a lupeni, petritai és a jubiláló petroseni katolikus Dalárdának egy-

után baráti összefüzet volt, amely alkalommal az egyházközség nevében Szabó Gyula segédlelkész közönte meg a résztvevőknek a hangverseny való megjelenését, valamint azt az értékes munkát, amelyet annak sikere érdekében kifejtettek.

A hangverseny előtt vallásos szentbeszéd volt, amelyet Timár Sándor ainoasai kath. plébános tartott és költői szavakkal vázolta a dal, az ének és a hangverseny megtartásának jelentőségét.

Hát ez nagyon hiányzott nekünk ! (?)

Az amugy is nyomorgó kisebbségi magyar színészcsapat még egyet szaporodott — Pintér Böske is színigazgató lett habár mi jobb szerejlük a színésznöket játszani, mint igazgatni

Mint értesültünk, Pintér Böske, aki egy időben az erdélyi színházok primadonája volt, legutóbb színigazgató lett. Nincsen elég nyomorgó színjátszó erdélyben, amely alig tudja bevéte falatját megkeresni és ez most még egyet szaporodott. Volt az elmúlt években még egy nő színigazgató, azonban ennél rosszabb színjátszókat csem lehetett képzélni. Így zülük le lassan lassan az erdélyi kisebbségi magyar színház. Önmagát emészt meg. Minden hónapra esik egy új engedély kiadása. Akik egy

színháznál nem tudnak használni vagy összeférhetetlen és azt gondolják magáról, hogy Duse Elena, holott nem több az állag színésznő, elkecsereleében színigazgató lesz, hogy aztán elősegítse a pusztulását az erdélyi kisebbségi magyar színházunknak. Mert ahelyett, hogy volna két, legfeljebb három jó színjátszó, amely csak fejleszteni a kultúrát, van tizenöt amelynek legnagyobb részénél nem fizetik ki a színészeket, mert nincsen annyi bevétel, hogy az adót, stb. fedezzék, nincsen a társulatok

tagjai között két tehetséges jó színész, nem is beszélve a női tagokról, akiknek egy része nem a gáználból él és ennek dacára új színigazgató születik ami szerintünk azt jelenti, hogy az erdélyi magyar kisebbségi színház egy fokkal újabb lejjebb süllyed. Tovább romlik, zülük és prostitualódik, amíg teljes egészében megérk arra, hogy egyáltalában nem lehet színháznak tekinteni és ennek az oka csak a tulontul elszaporodott apró társulatok, amelynek nem mindig a magyar kultúra a célja, hanem szegűy lett egészen, sarlatánizmus és egy egy kilikenne a fészke csak, arra jó, hogy X.—Y. igazgató vagy igazgatóné beüljön a pénztárába és naponta megjelenjen a módosabb magyarságnál és kunyarálljon, kérjen a magyar színészet nevében holott... holott ez minden, csak nem művészet, nem színészet hanem szegűy, sokszor teljesen idegen emberek magánügye, amelyre a magyar kultúra jelölje csak azért van odaragasztva, hogy mézes-madzagnak használják fel azok számára akik ezt programot még nem ismerik. Szüksége van az erdélyi kisebbségi színházaknak, hogy szaporodjon? Hiszen azok is, amelyek vannak, legtöbb helyeségből összeküregeltelt garasokból tudnak tovább utazni, mert a közönség sem támogatja őket a legtöbb esetben, mivel nyilvánvaló és kritikan aluli előadásokat tartanak, amelyről nem is érdemlik meg a támogatást.

De miért nincs nekünk egy két jó színjátszó, akiket érdemes volna sikraszálni, akiknek érdemes volna bérletet gyűjteni és amelynek tagjai ha nem is egészen, de legalább nagyobrést színészekből állnának. Mert az talán mégsem művészet, hogy valakinek szép lába van és jól tud táncolni. Miért nincsen és miért nem lehetne egy két jó társulatot szervezni erdélyben, amelyre azt mondhatná az ember, hogy na: érdemes támogatni, érdemes pénz adni, mert valóban a viszonyokhoz mérten, legalább elfogadha-



Egy ónyes minőségű rovarató, nem hozza meg a kívánt eredményt!

tót, megemészthető produkt? Nem fogadjatjuk el azt, hogy miöl éjen az a néhány száz erdélyi színész ez esetben. Nem fogadjatjuk el, mert igen sokan közülük miölöt 'színészek' lettek volna, részben valamelyik műhelyben, vagy a nők egyrésze másfelé, de semmi szin alatt sem a színiskolában szerette színészi tudományát. Schol annyi tehetségtelen ember nem helyezkedett el kisebbségi életünkben, mint a színészi pályán. Ézt bírtal Lett légyen akárhí, ha a férfi jampec típus volt, a nő csak egy kicsit is bírt szex-pillel, már ez elég volt shoz, hogy Tídiia papja vagy pasné legyen belőle. Ez a megállapítás vonatkozik a színészek hetven százalékára. És mert így van, csodálkozunk rajta, hogy ennek a felesleges szaporodásnak nem vetnek véget az illetékesek.

Mire való szaporítani a színienedűyek kiadását, mikor a megélvők is nyomorognak? Nincs szükség erre. Nekünk nem több színjátszó kell, hanem jobb! Nem mennyiség kell, hanem minőség. Ez pedig a jelenlegi rendszertől lehetetlen. Ez a rendszer csak arra jó, hogy lezüllessze sárbatapossa a nagymultu és jobb sorsra érdemes kisebbségi színésztűnket, amely mahlolnak közprédája, csizmatalpa és Csáki szalmája lesz mindenkinek, aki gondol egyet és nagyot is színigazgató akar lenni.

FÉLIX GYÓGYFÜRDŐ

(Oradea mellett. Románia Pöstylene)

49 C° hőfoku naponta 19 millió liter vizet adó kénas rádiumos hévíz forrás. Mindenféle reumatikus bántalmak, valamint női betegségek ellen páratlan gyógyhatásu.

Ujonnan berendezett:

iszapfürdők, iszappakolások, mofürdők és mesterséges szénsavasfürdők, állandó orvosi felügyelet mellett!

I. oszt. teljes pensió (szállás, fürdő és háromszori étkezés)

Junius, Szept hóban 200 lei naponta

Julius Aug. hóban 240 lei naponta

II. oszt. pensió 100 lei és gyermekek pensiója napi 100 lei

EGESZ ÉVEN ÁT NYITVA!

50%-os vasuti kedvezmény egész éven át érvényes. Különléte szórakozások: Tenisz, könyvtár, SZABADFÜRDŐ.

Tekesport

Vasárnap nyílt meg a Jiul kuglipálya és a csapatversenyen 12 csapat vett részt

Eredmények: Jiul 202. Vulturul 176. Parângul I. 174 Unirea 174. Victoria (Petritia) 169. Mateoti 149. Soimi 146. IMSER 145 Parângul II. 140. Horia 133. Fra-

tia 129. Minerul (Petritia) 112 fa. Az egyéni versenyben: Götöl 26. Marian 25 és Sárvi 25 fával nyertek. Kár, hogy a tizenkét csapat között mindössze csak egy díjat osztottak ki.

— A Petroseni róm. kath. Leányklub, Petroseni gyűléséről lapunk legközelebbi számában számolunk be.

— Husnéklüli, jó házi koszt kapható. Cim a kiadóban.
— Eladó egy keményfa hálozoba butor. Cim a kiadóban,

Sport Napló

Bulik, Cozma és Golgot góljaival 3:1-re verte a Jiul a București Ma- cabi csapatát a vasárnapi minősítő mérkőzésen

Vasárnap játszott a Jiul negyedik minősítő bajnoki mérkőzését a Petroseni pályán. A mérkőzést nagy érdeklődés előzte meg és azon több mint három ezer ember jelent meg, drukkolva és lelkesítve a helyi csapatot. A szebb futball a vendégcsapat játszotta, de a Jiul eredményesebben dolgozott. Lázi is jó formában volt, ami nagyban elősegítette a Jiul győzelmét. A Makabiból különösen Székely tetszett, aki nagy játékerőt képvisel, valamint a centerhalf, aki egyike a legjobb középfelvezetnek. Gutescu határozatlan bíró volt az egyes ítélezéseknél.

— Vasárnap a Jiul szabadosnapos. A következő vasárnap

pedig a Phönix csapatát látja vendégül a Petroseni pályán.

— Metelő Sport-Jiul B. 1:0. A calánjak csak tizenegyesből tudták megszerezni a győztes gólt. Nagyon gyenge eredmény B csapatunknak, Bíró Krausz.

— Jiul törpe-Mineral törpe 5:1. Góllövő: Páncel 2, Radu 2. Oroshi 1. A törpek rendkívül ügyes és szép játékat produkáltak. Bíró Simó.

A minősítő mérkőzések táblázata a vasárnapi meccsek után a következőképpen fest:

1. Jiul	4	2	2	—	11: 4	6
2. Phönix	3	1	2	—	8: 6	4
3. Dacia U.	3	1	1	—	5: 5	3
4. HTV.	3	1	1	—	5:10	2
5. Macabi	3	—	1	2	6:10	1

Jól sikerült a Petroseni rend- őrség műsoros mulatsága

A Petroseni rendőrség az elmúlt vasárnap este tartotta meg műsoros mulatságát a Munkás kaszinóban. A műsor gazdag számai, amelyet főképpen dalárdák által előadott énekek egészítettek ki, külön élmény és meglepetés volt az előadások részvevő nagyszámú közönségnek. Az előadás után tánc volt, amely reggelig tartotta jó hangulatban a közönséget. A rendezőség teljes egészében megfelelt a feladatának, meglelte kötelességét és a közönség nagyon kellemesen érezte magát. A mindenképpen jól sikerült mulatságon gazdag büfé és tombola egészítette ki a val-

tozatos programot.

A rendezőség az alkalmából a legelsőközönségnek tejezi ki Dr. R. Micu prefectus úrnak aki volt azives a mulatság védőnői tisztviselő elvállalni. A legelsőközönségnek tejezi ki a Petroseni szobánnyá igazgatóságának, amely a Munkáskaszinó termét a mulatság idejére rendelkezésre bocsátotta, valamint minden tekintetben segítségére volt a mulatság sikerének. Ugyancsak hála köszönetet mond a társulat zenekarának, az összes részvevő dalárdáknak, szereplőknek, Viljda táncosnőknak, a táncok betanításáért, a nagyközönség mindazon részének, akik a mulatságon résztvettek, a rendezőknek és mindeneknek, akik a mulatság sikerét elősegítették.

— Diszoklevelet nyert Zuléger József két dalszerzőmennyel. Az elmúlt napokban egy satumaren megtartott pályázaton Zuléger József, a Petroseni román, két egyházközség teheléses karangya és kántorantörő diszoklevelet nyert két dalszerzőmennyel, amelyek címe „Huzzad cigány” és „Te akartad” s amelynek szövegét Fekete József írta.

PÜSPÖKFÜRDŐ

ORADEA MELLETT.

600 év óta használják 42 c, kénas rádiumos hőforrást reuma, köszvény, csusz, ischiás és női betegségek ellen.

ISZAP FÜRDŐ

póstyéni módszer egész fürdő, tagkapcsolások, szakorvos felügyelete mellett.

Erdély legelőcsőbb gyógyhelye

penzió 90 leutól háromszori étkezés szobafürdő 50% vasuti kedvezmény. Orti. kóser étterem. Zene, tánc, gyógytorna. Tennisz

Románia első Hullámfürdője

Kérjen prospektust.

Verses levél a Bu- curești kávéházzal

Ha még eddig nem tudnád: jól jegezd meg drágám.

Odajárok a hol a,

legjobb fagyalt vár rám.

Olcsó, finom és édes is,

ugy igazt, Te drága.

Gyere el a BUCUREȘTI

zenés kávéháza.

Zene szól ott édes hangon,

Csengerik huzzák.

Melőlák és szép dalok

szíved ősszeuzzák.

Tout Petroseni színe-java,

Ott tölti az estéi.

Láthatól ott szép leányzó

és csinos menyecskék.

Ott ad máma találkozó

Molnár és a Vámos,

Itt vilatkozik a Huros

és a Horváth János.

Kitűnő bor és sör mellett

egyefélt az ember.

BUCUREȘTI kávéháza,

okvetlenül menj el.

— Brailai hónap. Braila

város, București mináljára, Julius

9 től, augusztus 9 ig Brailai Hó-

napot rendez. 50 és 75 százalé-

kos kedvezményes utazás a vasut

minden vonásán, valamint az

összes dunai hajókon. A Brailai

Hónap az ottani újságírók

rendezésében zajlik le és így minden

remény meg van rá, hogy a leg-

jobbab fog sikerülni. Kellemes és

szép emlék lesz azoknak, akik

megnézik.

— Kertünnepey az Al-

tisti kaszinóban. A Petroseni

Clubul Cultural, azaltisztikaszinó

hel ységreiben és kertjében, június

23 án nagy nyári kertünnepey

rendez kugyversennyegybeköive.

Az ünnepey délután 3 órakor kezdődik, amelyet este tánc fog követni. A kugyversenyen 5 értékes díj lesz és öt dobósi Leibe kerül. Kitűnő ételek és italok Beléptidj tetszés szerint.

— Két világ harca. Ha az utolsó háborút államszövetségek vitták államszövetségek ellen, úgy valószínű hogy a legközelebbi nagy háború világhárcs harca lesz. De a washingtoni egyetem magyar származásu professzora, dr. Detre László ebben a könyvében elképzel és valószínűvé tesz egy olyan minden emberi képeztet felmúló háborút is, amelyben az emberi tudomány és haladéki áldozatlal tekintett állatvilág küld hadsüzetnek az elbizakodott táborosok. Az állatvilág előre támaszol sem a nyagtestű, de jobbra kis számú gerincesek, hanem a megszállhatatlan mennyiségben az egész földet benépesítő rovarok, illetve ezek között is a lefejelett tebb szellemi és szervező képességgel rendelkező hangyák állanak és viszik diadalra a nagy szabadságharcot az életteltelőségeket kigyentül és önözben pusztító emberiség ellen. Kevés iusztóló könyv került az utóbbi időkben az olvasó kezébe. Szellemes elgondolásai valószínűtlen a hangya ember háború lehetőségét. Ahogy olvassuk nincsen benne semmi lehetetlenség. Végletlenül igazalman írja le a békélagyalások lefoylását, egyáltalán a hangyák érinkeztését az emberek vezetőivel. De megismerjük a hangyák egész társadalmi berendezkedését is. Detre László: Két világ harca c. könyve ez a páratlanul érdekes fantasztikus regény udonság füve 99 lei, egészvásonkötésben 158 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál Cluj. Kérjen jegyzéket.

Foto Zeichner

Petroseni

A legújabb típusú fényképezőgépek raktára. A gépek könnyen kezelhetők és bárki elajánthatja a fényképezést. Olcsó árak! Kifűrd márkák Legszébb ajándék egy fényképező gép.

Munkásmozgó műsora

szombaton és vasárnap, június 22-23 án

Alpár Gittával, Bársony Rózsival, Hans Járayival és Halmay Tiborral a főszerepben.

Bál a Savoyban

Ábrahám Pál világhírű revüje, ragyogó kiállításban.



EGY PILLANATAI

Felhívom a n. é. közönség figyelmét, hogy ajándék tárgyakat, u. m. étkező, pohár, gyümölcs és tészta készletekben nagy választékban van és kérem, hogy raktáramat vételkötélzettség nélkül tekintse meg, hogy meggyőződjön olcsó árainról.

Sticlară WEISZ,
Petroseni.

DI. Tek.

Str.

Uioara - Marosujvár gőz és sósgyógyfürdő

Közvetlenül a fő vonal mellett. Zsilvölgyével kényelmes összeköttetés.

Szezon: Junius 1 — Szeptember 15

Hotelul și Restaurantul Băilor Uioara

A fürdővendégek kedvenc találkozó helye.
Abonamák. Penzió. Elsőrendű erdélyi és regái konyha.
Olcsó árak. Jazz. Táncc.

Kívánatra prospectus küld:

HJ. TILL KÁROLY, Uioara.
Hotelul și Restaurantul Băilor, bérleje.

— Joseph Hergesheimer:

Az estélyi ruha. Az estélyi ruha csodálatos, selymes fénylőssé, bődtől vonalával és titokzatosan egyenesen Parisból érkezik az amerikai nagyváros milliomos asszonyának szobájába. Az asszony unalmas férje oldalán, egy nagy fiút és egy nagy leányt nevelve fel, már tulitult az életet felén, amikor a csodálatos párizsi ruha suhogó uszályával felkavarja eddigi csendes életét. Nem elég többé az illatos fürdő, a tavaszul kevert ital, a jó konyha, az autó, a club, a kártyapartie és a gondtalan élet annyi más apróbb-nagyobb öröme, a csillogó ruha tufagyogja ezeket a sápadt lényeket, tuliharosja az örömek halk zizzenését. Egy más életbe csábítja át az asszonyt ahol az igazi nagy örömek, az életre-halálra szóló örömközlésnek rá, a nagy szerelem, a kinnal és fájdalommal kevert boldogság. Az apó fiórtok helyét felváltja a nagy szerelem, a ruha suhogra tépődik szét és vele hasad a lélek is, az élet is, a boldogság is. A kintnő amerikai női regénye az Athenacum képtengős regénysorozatában jelent meg. Egészvásonkötésben, szép kiállításban kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepsenál Cluj. Kérje az új könyvszenzációk teljes jegyzékét.

— Valentin Katajev: Hajrá Valentin Katajev Oroszország egyik legnagyobb humoristája, aki műveiben a szovjetállapotok pompásán pompásabb karikatúrát írja meg, mint ahogy száz évvel ezelőtt Gogolj a Holt lelkek és a Revizorban a cári Oroszország karikatúrával nevette meg könyveik olvasóit. Fő műve a Sikátkasztó, amelyben a Szovjet „köztestviselet” erkölcsait mutatja be torzító tükrökben és a Haja!-a amelyben az ötvenes terv esztelen

ember-hajszolását gúnyolja ki. Rohanni, dolgozni, vesztettül, vadul, nem törődni vele, hogy az emberek közben nyomorékká válnak, kezük, lábuk lefagy, vagy ott pusztulnak el maguk is a negyvenfokos hidegben. Katajev, ez a különös szovjetíró, éppent ir erőt a hajszáról. A maga irónikus modorában dicőitit ezt az embertelen hajszát, de nyugateurópai olvasóiban inkább szánalmat kelt a meghajszoltak iránt. Külön érdekessége könyvének a Szovjet Oroszországban divatos expressionista stílus, amely szoktalan és meglepő képpel az új szovjet-irodalmi izlés mulatságos tükre.

A kintnő kötet az Athenacum P. 480 az regénysorozatában most jelent meg, méltó folytatása az Athenacum 480 P. regénysorozatának (Wells: Mi lesz holnap, Seignobos: Francia nemzet, Kadar: Önbűntetés, Wells: Onletraj, Wassermann: Kerkhoven, Lewis: Művészek, Maurois: VII edward, Thomas Mann: Jákob, Mereskovski: Tézus) e egyenként 4.500 lap, nagy alak, egészvásonkötés. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepsenál Cluj. Kérje az Athenacum szenzációk teljes jegyzékét.

— A legújabb adótvörny magyarul. „A ma érvényben levő egyenes adótvörny az 1935 IV/1 ki módosításokkal együtt” címen jelent meg. Évtizedek óta talán először az adótvörnyek magyar kiadása, illetve magyar fordítása. A törvényfordítás dr. Fried Vilmos ügyvéd alapos és értékes munkája, amelyhez a szerző jegyzeteket és összefoglaló magyarázatot csatolt. A mezőgazdasági bírtok, a bépített bírtok, az ingó javak jövedelmé adóát éppu magában foglalja, mint a kereskedelmi és ipari vállalatok, a fizetések és egyéb jövedelmek utáni adóztatást, az adó alá eső jövedelem megállapítása, az adó kive-

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújanyosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonság al 8.000.000 — Lei.
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdélyben és a DUNA becsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Christovonai Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betérő, balcsat, szavatosság, üveg, autó szállítmány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb díjtelekkel.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

**festő és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.**

Értváll a legjobb kivitelben mindenféle festő és mázoló munkát, a legelőnyösebb napárban. — Művészi kivitelű minták a legjobb színekben. Festékeskedésben az összes és szakmabavágo cikkek állandó nagy raktára.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likör és cognaggyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCUREȘTI ETTEREM ÉS KÁVÉHÁZ PETROȘENI

Kitűnő konyha. Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene.
Elsőbargu italok Figyelmes kiszolgálás.

tése és beszédese és minden egyéb, az egyenes adó törvényben foglalt intézkedésekkel, egészen a legutolsó napig az összes módosításokkal, és a teljes érvényben levő törvények pontos fordításával. A nélkülözhetetlen könyv ára 75 Lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepsenál Cluj.

— Hogyan fejlődik az élet. Zimmermann Ágoston egyetemi tanár, „Fejlődés” c. műve a Magyar Szemle Kincstárának egyik legérdekesebb kötete. Terveim kiemeljük: Általános fejlődés. A nemzés. A nemiség. A termékenyítés. A csira fejlődése. Részletes fejlődés. A szervek fejlődése. A sziv fejlődése. Az erek fejlődése. A crónváz fejlődése. Stb. Ára fűzve 27 Lei költve 40 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepsenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Társaság Kincstára sorozat teljes jegyzékét.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legelőnyösebb áron, rendelkezésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletben.

Tónai Világslapja Színházi Élet. Déltűb, és az Únnep legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésben, Petroșeni.

Megjelen és kapható

Molnár Sándor

új verseskönyve

Igaz Balladák

Megrendelhető lapunk kiadókiváltala után.

Felelősszerkesztő és kiadó: **MOLNÁR SANDOR.**

Tipografia I. Berger, Hatég